

SIDAPHARM Surgical Drapes

SIDAPHARM Surgical Gowns

SIDAPHARM Surgical Pack

INSTRUCTIONS OF USE

SIDAPHARM Surgical Drapes are made of non-woven material and are used for surface covering and they can serve surgical procedures of different scopes.

SIDAPHARM Surgical Gowns are made of non-woven material and are used to protect the healthcare personnel during surgical procedure.

SIDAPHARM Surgical Pack is a combination of certain pieces of surgical apparel, provided in a single packaging for reasons of time-saving, improved efficiency, reduced procurement cost & packaging waste.

INTENDED USE

Surgical Drapes are used as a barrier to liquid and microbial penetration between patient and operating room, the other surgical devices and the OR personnel.

- The plain *Surgical Drape* can be placed either below or above the patient that lies on the surgical bed. It can serve surgical procedures of different scopes.
- The Mayo Surgical Cover has a bag-style shape and is used to cover (at least) the horizontal surface of the mayo stand and later on to carry the waste (such as cotton, sponges, disposable instruments etc.) used in the surgical procedure. The area in the middle has PE reinforcement. It can serve surgical procedures of different scopes.
- The *Ophthalmic Drape* is placed over the head of the patient. It has a small aperture that leaves uncovered the area around one eye of the patient. It is usually used for minimal ophthalmic procedures, such as drug injection into the eye.
- The *Ophthalmic Drapes with one or two pouches* are placed over the head of the patient. They have a slightly bigger fenestration area in order to let surgeons perform on patient's eye procedures such as cataract extraction. The existence of pouch(es) facilitates the collection of the fluids generated by the irrigation of solutions to the ophthalmic area during the surgical procedure.

Surgical Gowns are used as a barrier to liquid and microbial penetration between patient and operating room, the other surgical devices and the OR personnel. The *standard* ones are intended for standard and short duration surgical operations (e.g. ophthalmic procedures), while the *reinforced* ones (with strengthened areas on chest and sleeves) are intended for heavy and long duration surgical operations (angiography; cardiovascular etc.).

The aforementioned apparel is also available with one or two towels made of cellulose, for the purpose of hand and/or face sweeping. Also, some articles are provided covered all over with a non-woven wrap inside the primary packaging. This way, when wrapped content is removed from its packaging and is placed on a surface, the wrap provides an extra sanitary protection to the content.

Surgical Pack is a combination of certain pieces of the aforementioned surgical apparel, provided in a single packaging. Plastic (PE) Bags can be additionally found as accessories that can be used for various reasons; e.g. sorting of surgical tools, disposal of used devices or biological material.

CONTRAINDICATIONS

None reported. However, surgeons should be aware whether patient is allergic to the material of any of the components.

STERILITY

Sterilized by ethylene oxide.

PRECAUTIONS

- If there is any damage of the sterile package, sterility may be broken. In this case, do not use the contents and discard them appropriately.
- Apply aseptic technique while peel opening the container pouch.
- If expiration date has past, the components should not be used.
- Do not resterilize.
- Do not reuse the contents of the pack.
- Store at ambient temperature (below 37 °C) and protect from moisture.

Χειρουργικά πεδία SIDAPHARM

Χειρουργικές ποδιές SIDAPHARM

Χειρουργικό πακέτο SIDAPHARM

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Τα *Χειρουργικά Πεδία SIDAPHARM* είναι κατασκευασμένα από μη-υφαντό υλικό και χρησιμοποιούνται για την επικάλυψη επιφανειών και μπορούν να εξυπηρετούν διάφορες χειρουργικές επεμβάσεις.

Οι *Χειρουργικές Ποδιές SIDAPHARM* είναι κατασκευασμένες από μη-υφαντό υλικό και χρησιμοποιούνται για την προστασία του ιατρικού προσωπικού κατά τη διάρκεια της χειρουργικής επέμβασης.

Το *Χειρουργικό Πακέτο SIDAPHARM* είναι ένας συνδυασμός συγκεκριμένων υλικών χειρουργικού ιματισμού, που παρέχονται εντός κοινής συσκευασίας για λόγους που εξυπηρετούν την εξοικονόμηση χρόνου, την βελτίωση της αποτελεσματικότητας, και την μείωση του κόστους προμήθειας & των απορριμμάτων συσκευασίας.

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Τα *Χειρουργικά Πεδία* χρησιμοποιούνται για να αποτρέπουν την διείσδυση υγρών και μικροβίων μεταξύ του ασθενούς και του χειρουργικού χώρου, των άλλων χειρουργικών συσκευών και του προσωπικού.

- Το απλό *Χειρουργικό Πεδίο* μπορεί να τοποθετηθεί είτε κάτω είτε πάνω από τον ασθενή που βρίσκεται

στο χειρουργικό κρεβάτι. Μπορεί να εξυπηρετεί χειρουργικές επεμβάσεις διάφορων σκοπών.

- Το **Χειρουργικό Κάλυμμα Mayo** έχει σχήμα σάκου και χρησιμοποιείται για την κάλυψη (τουλάχιστον) της οριζόντιας επιφάνειας του τραπεζιού εργαλειοδοσίας και αργότερα για τη μεταφορά των αποβλήτων (όπως βαμβάκι, σπόγγιο, εργαλεία μίας χρήσης κλπ.) που χρησιμοποιούνται στη χειρουργική διαδικασία. Η μεσαία περιοχή έχει ενισχυμένο ύφασμα. Μπορεί να εξυπηρετεί διάφορες χειρουργικές επεμβάσεις.
- Το **Οφθαλμολογικό Πεδίο** τοποθετείται πάνω από το κεφάλι του ασθενούς. Διαθέτει ένα μικρό άνοιγμα που αφήνει ακάλυπτη την περιοχή γύρω από το ένα μάτι του ασθενούς. Συνήθως χρησιμοποιείται για μικρές οφθαλμολογικές διαδικασίες, όπως ενέσιμη χορήγηση φαρμάκου στον οφθαλμό.
- Τα **Οφθαλμολογικά Πεδία με ένα ή δύο σάκους** τοποθετούνται πάνω από το κεφάλι του ασθενούς. Έχουν μια ελαφρώς μεγαλύτερη περιοχή άκοπου τεμνόμενου οθόνιου για να επιτρέπουν στους χειρουργούς να εκτελούν στο μάτι του ασθενούς διαδικασίες όπως η εξαγωγή καταρράκτη. Η ύπαρξη σάκου(ων) διευκολύνει τη συλλογή των υγρών που δημιουργούνται από την πλύση της οφθαλμικής περιοχής με διαλύματα κατά τη διάρκεια της χειρουργικής επέμβασης.

Οι **Χειρουργικές Ποδιές** χρησιμοποιούνται για να αποτρέπουν την διείσδυση υγρών και μικροβίων μεταξύ του ασθενούς και του χειρουργικού χώρου, τάν άλλων χειρουργικών συσκευών και του προσωπικού.

Οι **τυπικές ποδιές** προορίζονται για χειρουργικές επεμβάσεις κανονικής και μικρής διάρκειας (π.χ. οφθαλμολογικές επεμβάσεις), ενώ οι **ενισχυμένες** (με ενισχυμένες περιοχές στο στήθος και τα μανίκια) προορίζονται για βαριές και πολύωρες χειρουργικές επεμβάσεις (αγγειογραφία, καρδιολογικές κλπ.).

Ο προαναφερθείς ιματισμός διατίθεται επίσης με μία ή δύο πετσέτες από κυτταρίνη, με σκοπό το σκούπισμα των χεριών ή/και του προσώπου. Επίσης, ορισμένα υλικά παρέχονται τυλιγμένα με ένα μη-υφαντό περιτύλιγμα μέσα στην κύρια συσκευασία. Με αυτόν τον τρόπο, όταν το τυλιγμένο περιεχόμενο αφαιρείται από τη συσκευασία του και τοποθετείται σε μια επιφάνεια, το περιτύλιγμα παρέχει επιπλέον υγιεινολογική προστασία στο περιεχόμενο.

Το **Χειρουργικό Πακέτο** είναι ένας συνδυασμός συγκεκριμένων υλικών του προαναφερθέντος χειρουργικού ιματισμού, που παρέχεται εντός κοινής συσκευασίας. Πλαστικές (PE) σακούλες μπορούν επιπλέον να βρεθούν ως αξεσουάρ που δύναται να χρησιμοποιηθούν για διάφορους λόγους π.χ. τη διαλογή των χειρουργικών εργαλείων, την απορρίψη χρησιμοποιημένων συσκευών ή βιολογικού υλικού.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΙΣ

Δεν έχει αναφερθεί καμία. Πάραυτα, οι χειρουργοί πρέπει να γνωρίζουν εάν ο/η ασθενής παρουσιάζει αλλεργία σε κάποιο από τα επί μέρους υλικά.

ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΣΗ

Αποστειρωμένα με οξείδιο του αιθυλενίου.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΙΣ

- Εάν υπάρχει οποιαδήποτε ζημιά στην αποστειρωμένη συσκευασία, η αποστείρωση μπορεί να

έχει διασαλευθεί. Σε αυτήν την περίπτωση, μην χρησιμοποιήσετε τα περιεχόμενα και απορρίψτε τα καταλλήλως.

- Εφαρμόστε άσηπτη τεχνική κατά το άνοιγμα της συσκευασίας.
- Εάν έχει παρέλθει η ημερομηνία λήξης, μην χρησιμοποιήσετε τα περιεχόμενα του πακέτου.
- Μην αποστειρώσετε εκ νέου.
- Μην επαναχρησιμοποιείτε τα περιεχόμενα του πακέτου.
- Αποθηκεύστε σε θερμοκρασία περιβάλλοντος (κάτω από 37 °C) και προστατέψτε το από την υγρασία.

EN	USED GRAPHICAL SYMBOLS
EL	ΓΡΑΦΙΚΑ ΣΥΜΒΟΛΑ ΣΕ ΧΡΗΣΗ
	See instruction of use Βλέπε οδηγίες χρήσης
	Don't reuse Μην το επαναχρησιμοποιείτε
	Do not re-sterilize Μην το επαναποστειρώνετε
	Do not use if the package is damaged Μην το χρησιμοποιείτε αν η συσκευασία είναι κατεστραμμένη
	Keep away from sunlight Κρατείστε το μακριά από τον ήλιο
	Keep dry Κρατείστε το στεγνό
	Store below 37 °C Αποθηκεύστε μέχρι 37 °C
	Sterilization method: Ethylene Oxide Μέθοδος αποστείρωσης: Αιθυλενοξείδιο
	Product's code Κωδικός προϊόντος
	Batch number Αριθμός παρτίδας
	Manufacture date Ημερομηνία κατασκευής
	Use by Ημερομηνία λήξης
	Manufacturer Κατασκευαστής
	CE mark and Notified Body No. Σήμανση CE και αριθμός Κοινοποιημένου Οργανισμού
	Contribution to recycling system Συμβολή σε σύστημα ανακύκλωσης



SIDAPHARM®

SIDAPHARM P.C.

21, Stageiriti & 24, Emi.Fili str.
Thessaloniki GR-54352
Greece

European Union



T: (+30) 2310906660

F: (+30) 2310989846

info@sidapharm.gr

SIDAPHARM I.K.E.

Σταγειρίτη 21 & Εμμ. Φίλη 24,
Θεσσαλονίκη 54352
Ελλάδα

